



Obaveštenje o obradi ličnih podataka u Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Saveznoj upravi za migracije i izbeglice) (obaveštenje prema Opštoj uredbi o zaštiti podataka o ličnosti – GDPR)

U nastavku možete pročitati kako se obrađuju vaši podaci o ličnosti (npr. ime i prezime, datum rođenja, državljanstvo, podatke o zdravstvenom stanju, biometrijske podatke), kao i koja su vaša prava i obaveze.

1. Ko je odgovorno lice za obradu podataka i kome se možete obratiti?

Odgovorno lice za obradu podataka o ličnosti je Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Savezna uprava za migracije i izbeglice; nadalje: „Savezna uprava“). Podaci za kontakt sa Saveznom upravom:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg

Ako imate posebnih pitanja o zaštiti podataka i o svojim pravima u vezi sa obradom ovih podataka, na raspolaganju vam je:

Beauftragter für den Datenschutz (Poverenik za zaštitu podataka o ličnosti)
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg
Telefon: +49 911 943-0
E-pošta: datenschutz@bamf.bund.de

2. Za koje se svrhe prikupljaju podaci i po kom se pravnom osnovu obrađuju?

Savezna uprava obrađuje podatke o ličnosti (između ostalih: ime i prezime, datum rođenja, državljanstvo, podatke o zdravstvenom stanju, veroispovest, biometrijske podatke) za svrhe provere postupka azila, evidencije stranaca i šengenskog informacionog sistema, kao i za svrhe dobrovoljnog povratka. Tu spadaju:

- utvrđivanje vašeg identiteta,
- određivanje države članice Evropske unije koja je nadležna za vas,
- sveobuhvatna provera razloga za traženje azila.

U sklopu toga se podaci o ličnosti obrađuju u skladu sa odredbama Zakona o azilu i Zakona o boravku stranaca, npr. u internim informacionim sistemima Savezne uprave i centralnog registra stranaca, a služe kao osnov za odlučivanje po vašem zahtevu za azil. Pravni osnovi proističu iz čl. 7 st. 1 i čl. 16 st. 1 Zakona o azilu (Asylgesetz, AsylG), čl. 86, 86a Zakona o boravku stranaca

(Aufenthaltsgesetz, AufenthG), čl. 6 st. 1 t. 3 Zakona o centralnom registru stranaca, čl. 9 do 19 Uredbe (EU) br. 2024/1358 i čl. 3 Uredbe (EU) br. 2018/1860. Vaše podatke o ličnosti, pod određenim okolnostima i bez vašeg učešća, takođe mogu prikupljati druga tela javne vlasti, strani organi i nejavna tela (up. čl. 7 st. 2 Zakona o azilu).

Ako se radi utvrđivanja identiteta i državljanstva pregledaju prenosni nosači podataka, takav pregled vrši se u skladu sa čl. 15 Zakona o azilu u vezi sa čl. 48 st. 3 Zakona o boravku stranaca.

Prema navedenim zakonima u obavezi ste da svoje podatke o ličnosti date Saveznoj upravi. Ako ne ispunite ovu obavezu, to pod određenim okolnostima može imati za posledicu odbijanje zahteva (čl. 32 Zakona o azilu u vezi s čl. 41 Uredbe (EU) br. 2024/1348) ili do smanjenja naknada u skladu sa Zakonom o naknadama za tražioce azila (čl. 1a Zakona o naknadama za tražioce azila (Asylbewerberleistungsgesetz)).

3. Kome vaši podaci mogu biti prosleđeni?

Vaši podaci o ličnosti mogu biti prosleđeni sudovima i upravnim telima SR Nemačke (bezbednosne agencije, matične službe, službe za strance, službe za socijalnu zaštitu, zavodi za zapošljavanje itd.), odnosno nadležnim telima drugih država članica Evropske unije, zatim Islanda, Lihtenštajna, Norveške i Švajcarske, kada je to dozvoljeno zakonom (čl. 8 st. 1 i 3 Zakona o azilu, čl. 51 Uredbe (EU) br. 2024/1351).

Vaši podaci o ličnosti takođe mogu biti izneti u treću zemlju ili prosleđeni međunarodnoj organizaciji, čak i bez Odluke o primerenosti koju je donela Evropska komisija, budući da je prosleđivanje podataka nužno za uredno obavljanje službenih poslova Savezne uprave u sklopu provere postupka azila shodno čl. 49 st. 1 sl. d) Opšte uredbe o zaštiti podataka o ličnosti (GDPR), iz važnih razloga od javnog interesa.

4. Koliko se dugo obrađuju podaci o ličnosti?

Načelno se vaši podaci o ličnosti brišu najkasnije nakon deset godina od okončanja postupka azila, odnosno deset godina od napuštanja Savezne Republike Nemačke (čl. 7 st. 3 Zakona o azilu).

5. Koja vam prava za zaštitu podataka o ličnosti pripadaju?

Od Savezne uprave možete zatražiti uvid u svoje podatke o ličnosti koji su izneti u treću zemlju ili prosleđeni međunarodnoj organizaciji. Takođe, shodno preduslovima navedenim u Opštoj uredbi, imate pravo da zatražite ispravak ili ograničenje obrade svojih podataka, odnosno uložite prigovor na obradu svojih podataka o ličnosti, kao i da iskoristite pravo na prenosivost podataka (čl. 15, 16, 17, 18, 21 Opšte uredbe o zaštiti podataka o ličnosti).

U tu se svrhu možete obratiti sledećoj službi Savezne uprave:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat LS3
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg
Telefon: +49 911 943-0
E-pošta: poststelle@bamf.bund.de

Osim toga, prema čl. 77 i čl. 13 st. 2 sl. d) Opšte uredbe o zaštiti podataka o ličnosti imate pravo na pritužbu koju možete podneti nadležnom nadzornom telu (Savezni poverenik za zaštitu podataka o ličnosti i bezbednost informacija):

Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit
Graurheindorfer Straße 153
53117 Bonn

Podaci koje date tokom tekućeg postupka azila neće biti otkriveni vlastima vaše zemlje porekla. Isto važi i po okončanju postupka azila, pod uslovom da vam je odobrena međunarodna zaštita.

Popunjava se samo ako nije izdata zasebna (zbirna) potvrda o prijemu Nur zu befüllen, wenn keine separate (Sammel-)Empfangsbestätigung erfolgt		
Podnosilac zahteva (prezime i ime) Antragsteller (Name, Vorname)	Datum rođenja Geburtsdatum	Uručio (telo, službeno lice) Ausgehändigt durch (Behörde, Bearbeiter)
Potpis podnosioca zahteva Unterschrift Antragsteller	Datum	Potpis službenog lica Unterschrift Bearbeiter